32003D0583

ROZHODNUTIE RADY
z 21. júla 2003
o opätovnom prerozdelení prostriedkov prijatých od Európskej investičnej banky na operácie v Konžskej demokratickej republike podľa druhého, tretieho, štvrtého, piateho a šiesteho ERF (Európskeho rozvojového fondu)

(2003/583/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskych spoločenstiev,

so zreteľom na partnerskú Dohodu medzi skupinou štátov Afriky, Karibiku a Tichomoria na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ([1]), ďalej len „partnerská dohoda“,

so zreteľom na vnútornú dohodu z 12. septembra 2000 medzi zástupcami členských štátov zasadajúcich v rade o financovaní a správe pomoci spoločenstva podľa finančného protokolu k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny štátov Afriky, Karibiku a Tichomoria a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi, podpísanej v Cotonou (Benin) 23. júna 2000, a rozdelení finančnej pomoci pre zámorské krajiny a teritóriá, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES, najmä na jej článok ods. 1 ([2]),

so zreteľom na návrh Komisie navrhnutý so súhlasom Európskej investičnej banky (EIB),

keďže:

(1) V záveroch z 27. januára 2003 týkajúcich sa Konžskej demokratickej republiky rada pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy konštatovala, že je pripravená pomáhať pri prechode k slobodným a transparentným voľbám v stanovenom termíne určenom pretórijskou dohodou a opätovne uistila jej ochotu podporovať prechod hneď ako jej inštitúcie budú na mieste s projektami z Európskej únie a jej členských štátov určených na podporu pomoci obyvateľstvu, na rozšírenie štátnych štruktúr, obnovenie hospodárstva v krajine a odzbrojenie, demobilizáciu, reintegráciu, repatriáciu a opätovné usídlenie (DDRRR) bývalých bojujúcich strán.

(2) Podľa ôsmeho ERF Konžská demokratická republika prijala znížený prídel 25,7 milióna eur.

(3) Fondy pridelené Konžskej demokratickej republike podľa deviateho ERF sú nedostatočné na to, aby spoločenstvo pokrylo náklady výborov zriadených Radou v mene Európskej únie,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dodatočné prerozdelenie vo forme grantu v hodnote 105 miliónov eur bude Komisiou prerozdelené na vykonávanie operácií riadených v Konžskej demokratickej republike na upevnenie demokratického prechodu krajiny k slobodným a transparentným voľbám, rozšírenie štátnych štruktúr, prispievaniu na obnovenie krajiny a zriadenie programu demobilizácie a reintegrácie bývalých bojujúcich strán.

Článok 2

Množstvo dodatočnej pomoci uvedené v článku 1 predstavuje horný limit.

([1]) Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.
([2]) Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 355.

Článok 3

Dodatočné prerozdelenie uvedené v článku 1 bude financované prostredníctvom dlhových služieb týkajúcich sa rizikového kapitálu a osobitných pôžičiek udelených podľa dohovorov I ([1]) a II ([2]) z Yaoundé a podľa prvého ([3]), druhého ([4]) a tretieho ([5]) dohovoru z Lomé, ktoré budú poukazované do Európskej investičnej banky Konžskou demokratickou republikou.

Článok 4

Členské štáty týmto oprávňujú EIB na prenos súm získaných od Konžskej demokratickej republiky priamo na účet otvorený v mene Komisie, po zrážkach akéhokoľvek záväzku Komisie voči banke pri takýchto operáciách. Akýkoľvek úrok, ktorý pripadá na množstvo prevedené na účet, bude kapitalizované.

Na konci štvorročného obdobia od dátumu otvorenia účtu bude účet uzatvorený a bilancia vrátená EIB, ktorá ju vráti členským štátom.

Článok 5

Maximálne množstvo v hodnote 5 % z dodatočného prerozdelenia po zrážkach banky pri takýchto operáciách je určené na pokrytie správnych nákladov manažmentu dodatočného prerozdelenia Komisiou.

Článok 6

Komisia bude prevádzať finančné zdroje prerozdelené Konžskej demokratickej republike podľa dodatočného prerozdelenia centrálnym riadením v súlade s článkom 14 finančného nariadenia pre deviaty ERF.

Článok 7

Postupy rozhodovania o financovaní z dodatočného prerozdelenia uvedeného v článku 1 sú také, ako je stanovené v článkoch 24 a 27 internej dohody.

Článok 8

Komisia je oprávnená schváliť rozpis dodatočného prerozdelenia podľa typov operácií uvedených v článku 1 po porade s výborom ERF, ktorý poskytne svoje stanovisko v súlade s článkom 27 internej dohody.

Komisia je oprávnená schváliť odlišný rozpis prerozdelenia bez stanoviska výboru ERF v prípade, ak zmeny nepresahujú 20 % hodnoty celkového dodatočného prerozdelenia.

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia.

Bude sa uplatňovať od toho istého dátumu ako interná dohoda.

Článok 10

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 21. júla 2003

Za Radu

predseda

F. FRATTINI

([1]) Dohovor z Yaoundé I medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a združenými africkými krajinami a Madagaskarom, 1963 (Ú. v. ES 93, 11.6.1964, s. 1431/64).

([2]) Dohovor z Yaoundé II medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi a združenými africkými krajinami a Madagaskarom, 1969 (Ú. v. ES L 282, 28.12.1970, s. 2).

([3]) Prvý dohovor z Lomé medzi Európskym spoločenstvom a štátmi Afriky, Karibiku a Tichomoria (AKT), 1975 (Ú. v. ES L 25, 30.1.1976, s. 2).

([4]) Druhý dohovor z Lomé medzi Európskym spoločenstvom a štátmi Afriky, Karibiku a Tichomoria (AKT), 1980 (Ú. v. ES L 347, 22.12.1980, s. 1).

([5]) Tretí dohovor z Lomé medzi Európskym spoločenstvom a štátmi Afriky, Karibiku a Tichomoria (AKT), 1985 (Ú. v. ES L 86, 31.3.1986, s. 1).